

**DECLARACIÓN DE CARGA DE OMB:** De acuerdo con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995 (Paperwork Reduction Act), una agencia no puede llevar a cabo o patrocinar, y una persona no está obligada a responder a una recopilación de información a menos que muestre un número de control de OMB válido. El número de control válido de OMB para esta recopilación de información es 0584-0524. El tiempo requerido para completar esta recopilación de información se estima en un promedio de 60 minutos por respuesta, de los cuales se estiman 20 minutos para revisar los materiales de estímulo. Esto también incluye el tiempo para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, recopilar y mantener los datos necesarios, completar y revisar la recopilación de información.

## **ATTACHMENT CC: CURRENT BREASTFEEDING MOTHERS FOCUS GROUP GUIDELINE (SPANISH)**

**Objetivos de la investigación:** Comprender las actitudes de alimentación de las madres lactantes, conocimiento y prácticas así como sus percepciones sobre los materiales en el borrador.

*Nota: Preguntas de sondeo opcionales aparecen en cursiva. Estas preguntas de sondeo sirven para proporcionar opciones para que el investigador obtenga información más al fondo que apoya los objetivos del estudio.*

### **INTRODUCCIÓN Y CALENTAMIENTO (6 MINUTOS)**

Muchas gracias por tomarse el tiempo para hablar con nosotros hoy. Soy [nombre de moderador] y voy a moderar este grupo. El propósito de esta conversación es escuchar sus opiniones y experiencias sobre la lactancia materna y obtener también sus opiniones sobre algunos materiales que se están desarrollando para apoyar a mamás como ustedes.

Cuando estos materiales sean finalizados, estarán disponibles gratuitamente para mamás en todo el país. Tengan en cuenta que solo estamos hablando con 8 grupos de madres. ¡Sus opiniones son muy valiosas!

Antes de empezar, quiero mencionar algunas cosas:

- En primer lugar, no existen respuestas correctas o incorrectas. Estamos aquí hoy para escuchar lo que piensan, y está bien si la gente tiene opiniones diferentes.
- La participación es totalmente voluntaria, por lo cual no tienen que responder a cada pregunta. Sin embargo, sus opiniones son importante por lo cual esperamos escucharlas a todas ustedes hoy, y yo les podría llamar en algún momento para que participen.
- Yo no he creado ninguno de los materiales que van a ver. Así que, por favor sean honestas sobre las cosas que les gustan y no les gustan. Sus respuestas no me afectarán a mí de ninguna manera.
- Todo lo que hablamos aquí se mantendrá privado. Eso significa que no se usarán sus nombres en ninguno de nuestros informes. También les pedimos que no compartan lo que se habla fuera de esta sala.

Nos gustaría grabar esta conversación. Las grabaciones sólo se utilizarán para confirmar nuestras notas y nos permiten volver a esta conversación. Solo los miembros del equipo del proyecto escucharán las grabaciones y cualquier transcripción de esta conversación no incluirá sus nombres. Toda la información se conservará en un servidor seguro. ¿Está bien esto con ustedes?

¿Tienen alguna pregunta?

Podemos ir uno por uno y díganos su primer nombre, cuándo nacerá su bebé, y algo que esté muy contento por hacer con sus hijos. Iré primero...

## **SECCIÓN I: PRÁCTICAS ACTUALES DE ALIMENTACIÓN Y FUENTES DE INFORMACIÓN (12 MINUTOS)**

Gracias por compartir un poco sobre ustedes mismos. Vamos a empezar con algunas preguntas sobre la lactancia materna.

<p><b>Objetivos</b></p> <p>...percepciones y experiencias con <b>la lactancia materna y alimentación.</b></p>	<p><b>Preguntas</b></p> <p>¿Cómo es su método de alimentación para su infante?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o <i>[Sondear con diferentes combinaciones de las prácticas: lactancia materna, bombeo de la leche materna, fórmula]</i></li> <li>o <i>Para aquellos de ustedes con hijos mayores. ¿Está haciendo ahora algo diferente que con sus otros hijos?</i></li> </ul> <p>¿Cuáles son algunas de sus preocupaciones acerca de la lactancia materna para su bebé?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o <i>¿Cuáles son sus sentimientos acerca de extraerse la leche materna con una máquina de extracción de leche?</i></li> <li>o <i>Para las que usan la máquina, ¿cuándo empezaron?</i></li> <li>o <i>Para las que planean usar la máquina ¿cuándo comenzarán?</i></li> </ul>
<p>...preferencias y percepciones de los términos específicos de la lactancia maternal.</p>	<p>Antes de continuar, nos gustaría saber su opinión sobre algunas palabras.</p> <p>¿Qué término prefieren usar, <i>leche humana</i> o <i>leche materna</i>?</p> <p>¿Por qué?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o <i>¿Cuál han oído más a menudo?</i></li> <li>o <i>¿Cuál es más clara? ¿Por qué?</i></li> </ul> <p>¿Cuál de estos términos prefieren, <i>leche extraída</i> o <i>leche bombeada</i>?</p>

	<p><i>o ¿Cuál has oído más a menudo?</i></p> <p><i>¿Cuál es más clara? ¿Por qué?</i></p>
<p>...percepciones sobre <b>fuentes verdaderas de información sobre la nutrición.</b></p>	<p>Pensando en las formas que actualmente está alimentando a su bebé, ¿cómo decidieron utilizar estos métodos?</p> <p><i>o ¿Hubo alguna información específica que les llevó a tomar estas decisiones? ¿De dónde obtuvo esta información?</i></p> <p>En general, ¿cómo prefieren recibir información sobre la salud y nutrición para su bebé?</p> <p><i>o ¿Dónde buscan información sobre la lactancia materna y las prácticas de alimentación?</i></p> <p><i>o ¿Hay fuentes de información en particular en que confían? (Sondear por ejemplo por influencias familiares, pediatra, CDC, USDA)</i></p> <p><i>o ¿Considerarían a su proveedor de cuidado infantil una buena fuente de información sobre alimentación y lactancia?</i></p>
<p>...percepciones y experiencias sobre la <b>alimentación y cuidado de niños.</b></p>	<p>¿Planean amamantar cuando vuelvan al trabajo o escuela? ¿Por qué/por qué no?</p> <p><i>o Cuéntenos sobre su plan: ¿Van a amamantar en el sitio de trabajo/ escuela? ¿Van a extraer la leche con una máquina en el trabajo/escuela?</i></p> <p><i>o ¿Qué desafíos anticipan tener en hacer la transición?</i></p> <p><i>o ¿Qué recursos o ayuda ya tienen o planean usar?</i></p> <p><i>o ¿Desearían que su proveedor de cuidado infantil les pueda ofrecer apoyo para poder continuar amamantando a su bebé cuando vuelvan a trabajar o a la escuela? ¿Qué tipo de ayuda les gustaría?</i></p> <p>Cuénteme sobre cualquier preocupación específica que tiene sobre la lactancia materna de su bebé cuando están en cuidado infantil.</p> <p><i>o ¿Hay desafíos que tienen, o han oído hablar sobre la <u>lactancia materna</u> de su bebé en cuidado infantil?</i></p> <p><i>o ¿Qué tan grandes son estos para ustedes?</i></p> <p><i>o ¿Son estas preocupaciones lo suficiente como para evitar que continúen amamantando?</i></p> <p>¿Qué tipo de apoyo desean para continuar amamantando a su hijo en cuidado infantil?</p>

	¿Qué tan importante es que el proveedor de cuidado infantil de su hijo apoye la lactancia materna?
--	--

Esta información es realmente útil, gracias por compartir sus pensamientos. Tenemos nuestro tiempo limitado, entonces quiero cambiar de curso y obtener su opinión acerca de algunos materiales.

*Nota: La rotación siguiente servirá para asegurar que se obtenga información adecuada de las madres en el tiempo permitido*

*(Nota para los revisores: como se demuestra en la tabla siguiente, las secciones IV - VII se rotarán entre los grupos focales, de manera que cada grupo participe en dos secciones. Por lo tanto, el tiempo total requerido para este grupo focal (60 minutos) incluye solo dos de estas secciones. )*

Grupo # <sup>1</sup>	SECCIÓN II <sup>2</sup>		SECCIÓN N III*	SECCIÓN N IV	SECCIÓN N V	SECCIÓN N VI	SECCIÓN N VII	SECCIÓN N VIII
B1	Gráfico 1	Gráfico 2	X		X		X	X
B2	Gráfico 2	Gráfico 1	X	X		X		X
B3	Gráfico 1	Gráfico 2	X		X	X		X
B4	Gráfico 2	Gráfico 1	X	X			X	X
B5	Gráfico 1	Gráfico 2	X			X	X	X
B6	Gráfico 2	Gráfico 1	X	X	X			X
B7	Gráfico 1	Gráfico 2	X	X		X		X
B8	Gráfico 2	Gráfico 1	X		X		X	X

<sup>1</sup> “B” denota Grupo de madres que amamantan.

<sup>2</sup> SECCIÓN II cartel/mensaje y SECCIÓN III “Cómo consigo que mi cuerpo continúe produciendo leche materna” será mostrado a todos los grupos ya que son prioridades para este proyecto.

**SECCIÓN II - MENSAJE GRÁFICO Y CARTELES (10 MINUTOS)**

[Insertar rotación de 2 gráficos del mensaje]

<p><b>Objetivo</b></p> <p>... apelación, comprensión y relevancia de <b>mensaje gráficos.</b></p>	<p><b>Preguntas</b></p> <p>[Nota: Muestre gráfico 1] - Quiero que todo el mundo mire a esta imagen aquí...</p> <p>¿Cuáles son sus primeras impresiones de esta imagen?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>o ¿Cómo se sienten acerca de esta imagen?</i></li> <li><i>o ¿Esto les recuerda de algo que hayan visto antes?</i></li> <li><i>o ¿Dónde se imaginan a ver visto algo como esto?</i></li> <li><i>o ¿Qué tiene esta imagen que les gusta o no les gusta?</i></li> </ul> <p>¿Qué les dice esta imagen?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>o ¿Cuál es el propósito de esta imagen?</i></li> <li><i>o ¿Qué es confuso acerca de esta imagen?</i></li> </ul> <p>[Nota: Muestre el gráfico 2] - Quiero que todo el mundo mire a esta imagen aquí ...</p> <p>¿Cuáles son sus primeras impresiones de <u>esta</u> imagen?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>o ¿Cómo se sienten acerca de esta imagen?</i></li> <li><i>o ¿Esto les recuerda de algo que hayan visto antes?</i></li> <li><i>o ¿Dónde se imaginan ver algo como esto?</i></li> <li><i>o ¿Qué tiene esta imagen que les gusta o no les gusta?</i></li> </ul> <p>¿Qué les dice esta imagen?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>o ¿Cuál es el propósito de esta imagen?</i></li> <li><i>o ¿Qué es confuso acerca de esta imagen?</i></li> </ul> <p>[Nota: Muestre las dos imágenes juntas] - Hablamos ya de ambas por separado. Ahora vamos a mirarlas juntas ...</p> <p>¿Cuál de estas imágenes les gustan más? ¿Por qué?</p> <p>¿Cuál de estas es más fácil de entender? ¿Por qué?</p> <p>¿Cuál de estas creen que es más memorable o reconocible? ¿Por qué?</p> <p>Si su proveedor de cuidado infantil utilizaría esta imagen, ¿les animaría a continuar amamantando cuando vuelvan a trabajar o la escuela?</p>
	<p>[Nota: Muestre el cartel] - Ok. Ahora vamos a mirar a esta</p>

<p>... apelación, comprensión y relevancia del <b>cartel.</b></p>	<p>idea del cartel.</p> <p>¿Cuáles son sus primeras impresiones de este cartel?</p> <ul style="list-style-type: none"><li><i>o ¿Qué es lo que resalta para ustedes?</i></li><li><i>o ¿Este cartel les recuerda de algo que ya hayan visto antes?</i></li></ul> <p>¿Qué creen que este cartel está tratando de comunicar?</p> <ul style="list-style-type: none"><li><i>o ¿Cuál es el objetivo de este cartel?</i></li><li><i>o ¿Qué es confuso en este cartel?</i></li><li><i>o ¿Para quién creen que es este cartel?</i></li></ul> <p>¿Qué cambios harían a este cartel para que sea más atractivo para mamás como ustedes?</p> <ul style="list-style-type: none"><li><i>o ¿...para que sea más informativo para mamás como ustedes?</i></li><li><i>o ¿... para que sea más útil para mamás como ustedes?</i></li></ul> <p>¿Cómo se sienten acerca de un mensaje en la parte de abajo del cartel que diga: "<u>¡Pregúntanos cómo podemos apoyarte!</u>"?</p> <ul style="list-style-type: none"><li><i>o ¿Crees que esto te animaría a contactar a proveedores de cuidado infantil?</i></li><li><i>o Para mamás con hijos mayores. ¿Hablaron con sus proveedores de cuidado infantil sobre continuar amamantando?</i></li></ul>
---	--

### SECCIÓN III: FOLLETO "CONTINUA PRODUCIENDO LECHE MATERNA..." (10 MINUTOS)

<p><b>Objetivo:</b></p> <p>...apelación, comprensión, relevancia, utilidad del folleto.</p>	<p><b>Preguntas</b></p> <p>[Nota: Distribuir el folleto] – Por favor, tómense un minuto para mirar a través de este folleto. No es necesario leerlo todo, pero hojear las páginas y utilice el bolígrafo proporcionado para subrayar cualquier cosa que no entiendan y pongan una X sobre cualquier cosa que no les guste. [De 2 minutos para revisarlo]</p> <p>¿Cuáles son sus primeras impresiones de este folleto?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿Qué fue lo que resaltó para usted?</li> <li>o ¿Esto se ve como algo diseñado para madres como ustedes?</li> <li>o ¿Hay algo confuso de este folleto?</li> <li>o ¿Qué piensan sobre la cantidad de información?</li> </ul> <p>¿Qué partes de esta información serían útiles para ustedes o para mamás como ustedes?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o <i>Sondear para reportes sobre: imágenes, tablas, consejos, y "Historia de José."</i></li> <li>o <i>¿Cómo se imaginan usar algo como esto?</i></li> </ul> <p>¿Este folleto responde a preguntas o preocupaciones que ustedes tienen acerca del bombeo/expresar la leche materna? ¿Por qué o por qué no?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o <i>¿Qué otras preguntas tienen que no ven respondidas aquí?</i></li> <li>o <i>¿Qué otra información o recursos les gustaría?</i></li> <li>o <i>¿Qué cambiarías para hacerlo más fácil de usar o más útil para mamás como ustedes?</i></li> </ul> <p>¿Qué tan importante es este tema para ustedes?</p> <p>¿Creen que la información contenida en este folleto es precisa y creíble? ¿Por qué, por qué no?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o <i>¿Qué lo haría más creíble o confiable?</i></li> </ul>
---	--

## SECCIÓN IV-FOLLETO "LISTO PARA LOS ALIMENTOS SÓLIDOS..."(8 MINUTOS)

<p><b>Objetivo:</b></p> <p>...apelación, comprensión, relevancia, utilidad del <b>folleto.</b></p>	<p><b>Preguntas</b></p> <p>[Nota: Distribuir el folleto] – Una vez más, tómense un minuto para hojear esta información. Por favor subrayen cualquier cosa que no entiendan y coloquen una X en lo que no les gusta. [Proporcionar 1 minuto para repasar]</p> <p>¿Cuáles son sus primeras impresiones de este folleto?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿Qué fue lo que resaltó para ustedes?</li> <li>o ¿Esto parece algo diseñado para las madres como ustedes?</li> <li>o Sondear las imágenes y cuadros</li> </ul> <p>¿Cómo se sentirían al recibir esto de su proveedor de cuidado de niños?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿Se sentirían cómodas dando esta información sobre su hijo a su proveedor?</li> </ul> <p>¿Sería esta información útil en ayudarles a determinar si su bebé está listo para los alimentos sólidos?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿Qué otra información les gustaría saber?</li> <li>o ¿Cómo se imaginan usar este folleto?</li> <li>o ¿Qué tan importante es esta información para ustedes?</li> </ul> <p>¿Qué cambiarías para hacerlo más fácil de usar o más útil para las mamás como tú?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿Algo de cómo se presenta información?</li> </ul> <p>¿Está usted familiarizado con el término <i>disposición madurativa</i>? ¿Qué significa para usted?_</p>
--	---

**SECCIÓN V-FOLLETO "AYUDAR A MI PROVEEDOR DE CUIDADO INFANTIL..."  
(8 MINUTOS)**

<p><b>Objetivo:</b></p> <p>...apelación, comprensión, relevancia, utilidad del folleto.</p>	<p><b>Preguntas</b></p> <p>[Nota: Distribuir el folleto] – Una vez más, tómense un minuto para hojear esta información. Por favor subrayen cualquier cosa que no entiendan y coloquen una X en lo que no les gusta. [Proporcionar 1 minuto para repasar]</p> <p>¿Cuáles son sus primeras impresiones de este folleto?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>o ¿Qué fue lo que resaltó para ustedes?</i></li> <li><i>o ¿Esto parece algo diseñado para las madres como ustedes?</i></li> <li><i>o ¿Hay algo confuso en este folleto?</i></li> <li><i>o ¿Qué piensan sobre la cantidad de información?</i></li> <li><i>o Sondear por las imágenes y título de la pagina</i></li> </ul> <p>¿Sería esta información útil para ayudarles a hablar con su proveedor de cuidado infantil sobre cómo quieren ustedes que se alimente a sus bebés? ¿Por qué o por qué no?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>o ¿Cómo se imaginan usar este folleto?</i></li> <li><i>o ¿Qué otra información o recursos desean para ayudar a hablar con su proveedor de cuidado infantil?</i></li> <li><i>o ¿Qué tan importante es esta información para ustedes?</i></li> </ul> <p>¿Qué cambiarían para hacerlo más fácil de usar o más útil para las mamás como ustedes?</p> <p>¿Su sitio de empleo/escolar tiene una habitación o lugar para las madres para amamantar o bombear?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>o ¿Usan/Usarían una sala de lactancia materna si está disponible en este sitio? ¿Por qué o por qué no?</i> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>o Si lo usan, cuéntenos de la sala de lactancia materna. ¿Cuáles son las ventajas y desventajas?</i></li> </ul> </li> <li><i>o ¿Si se añade un espacio para amamantar, prefiere que sea privado o más social?</i></li> </ul> <p>¿Sienten que la lactancia materna es apoyada en sus sitios de cuidado de niños? ¿Por qué, o no?</p>
---	--

## **SECCIÓN VI - BBWH SECCIÓN "ALIMENTACIÓN DE LECHE MATERNA EN BOTELLA" (8 MINUTOS)**

<p><b>Objetivo:</b></p> <p>... apelación, comprensión, relevancia, utilidad de la <b>sección.</b></p>	<p><b>Preguntas</b></p> <p><i>[Nota: Distribuir el folleto] - Una vez más, tómense un minuto para hojear esta información. Por favor subrayen cualquier cosa que no entiendan y coloquen una X en lo que no les gusta. [Proporcionar 1 minuto para repasar]</i></p> <p>¿Cuáles son sus primeras impresiones de este folleto?</p> <ul style="list-style-type: none"><li><i>o ¿Qué fue lo que resaltó para ustedes?</i></li><li><i>o ¿Esto parece algo diseñado para las madres como ustedes?</i></li><li><i>o Sondear por las imágenes, cuadros, y consejos</i></li><li><i>o ¿Qué piensan sobre la cantidad de información?</i></li></ul> <p>¿Creen que esta información les ayudaría a alimentar a su bebé con leche materna en botella? ¿Por qué o por qué no?</p> <ul style="list-style-type: none"><li><i>o ¿Qué haría esto más útil?</i></li><li><i>o ¿Qué otra información les gustaría saber?</i></li><li><i>o ¿Qué tan importante es esta información para ustedes?</i></li></ul> <p>¿Han escuchado del término "alimentación con biberón controlada" antes? ¿Actualmente practican esto? ¿Por qué, o por qué no?</p> <p>¿Qué cambiarían para hacerlo más fácil de usar o más útil para las mamás como ustedes?</p> <ul style="list-style-type: none"><li><i>o ¿Cualquier cosa sobre cómo se presenta la información?</i></li></ul> <p>¿Crees que esta información es exacta y confiable? ¿Por qué o por qué no?</p>
---	---

## SECCIÓN VII - HOJA INFORMATIVA "... DILE MI BEBÉ QUE ESTÁ LLENO" (8 MINUTOS)

<p><b>Objetivo:</b></p> <p>...entender el conocimiento y claridad de las <b>imágenes del folleto.</b></p>	<p><b>Preguntas</b></p> <p>[Nota: Muestre Imagen-Solamente el folleto] -Ahora, antes de fijarnos en este próximo folleto, quiero que todos echen un vistazo a estas imágenes.</p> <p>Miren estas imágenes. ¿Cuáles de estos bebés parecen estar llenos? ¿Cómo pueden saberlo?</p> <p>¿Cuáles parecen aún tener hambre? ¿Cómo pueden saberlo?</p>
<p>...apelación, comprensión, relevancia, utilidad de <b>folleto.</b></p>	<p>[Nota: Distribuir el folleto] - Una vez más, tómense un minuto para hojear esta información. Por favor subrayen cualquier cosa que no entiendan y coloquen una X en lo que no les gusta. [Proporcionar 1 minuto para repasar]</p> <p>¿Cuáles son sus primeras impresiones de este folleto?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿Qué fue lo que resaltó para ustedes?</li> <li>o ¿Esto parece algo diseñado para madres como ustedes?</li> <li>o ¿Qué piensan sobre la cantidad de información?</li> </ul> <p>¿Este folleto les ayudaría a entender cuándo los bebés todavía tienen hambre? ¿Por qué o por qué no?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿Hay imágenes específicas que son más claras que otras?</li> <li>o ¿Qué tan importante es esta información para ustedes?</li> <li>o ¿Hay algo confuso o poco claro en la Tabla 1?</li> </ul> <p>¿Este folleto le ayudaría a ustedes a entender cuándo los bebés están llenos? ¿Por qué o por qué no?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿Hay imágenes específicas que son más claras que otras?</li> <li>o ¿Qué tan importante es esta información para ustedes?</li> <li>o ¿Hay algo confuso o poco claro en la Tabla 2?</li> </ul> <p>¿Cómo se imaginan usar este folleto?</p> <p>¿Creen que esta información es exacta y confiable? ¿Por qué o por qué no?</p>

--	--

## SECCIÓN VIII- CERRAR (6 MINUTOS)

<b>Objetivo:</b>	<b>Preguntas</b> <i>[Nota: Reintroducir los mensajes gráficos, carteles]</i> Ahora que hemos analizado todos estos materiales. ¿Cuál de ellas creen que son las más útiles? ¿Por qué? <ul style="list-style-type: none"><li>o <i>¿Qué hace esto útil?</i></li><li>o <i>¿Hay alguna manera para que el resto de los materiales sean tan útiles como éste?</i></li></ul> ¿Cuál de estos les llama más la atención? ¿Por qué? ¿Todos estos materiales parecen estar relacionadas entre sí? ¿Por qué, por qué no? ¿Cuál de estos compartirían con otras madres? ¿Por qué? ¿ Estas imágenes [Mostrar mensajes gráficos] parecen ser más relacionadas con todos los materiales que analizamos? ¿Por qué? ¿Alguien tiene algo más que quisiera agregar sobre los materiales que han visto hoy? <ul style="list-style-type: none"><li>o <i>Como dijimos, sólo hablaremos con 7 otros grupos de madres, por lo cual sus opiniones son realmente importante.</i></li></ul>
------------------	--

Gracias mamás por su participación.